

**EN TAPE MEASURE WITH DISTANCE METER
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**SV MÅTTBAND MED AVSTÅNDSMÄTARE
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO MÅLEBÅND MED AVSTANDSMÅLER
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA MÅLEBÅND MED AFSTANDSMÅLER
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL TAŚMA MIERNICZA Z DALMIERZEM
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**DE MASSBAND DISTANZMESSER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI MITTANAUHA ETÄISYYSMITTARILLA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR MÈTRE RUBAN AVEC TÉLÉMÈTRE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origines

**NL MEETLINT MET AFSTANDSMETER
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

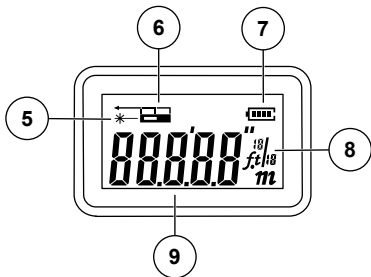
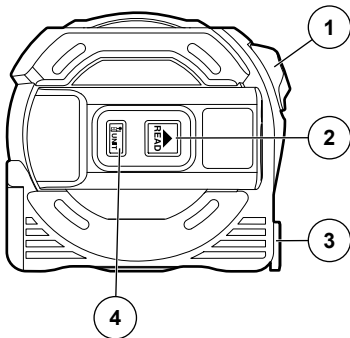
Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

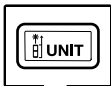
1

2

A

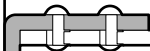


B

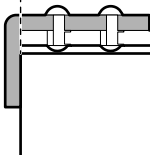


3

A



B



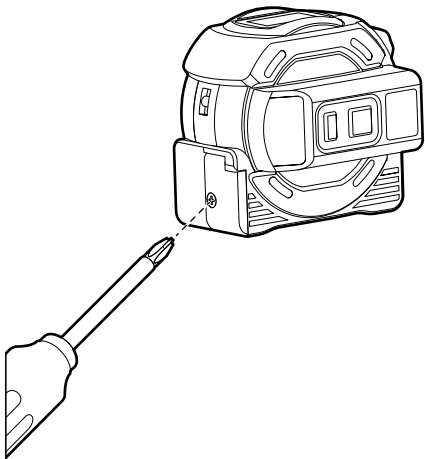


Table of contents

1	Introduction	8
1.1	The product.....	8
1.2	Dedicated use	8
1.3	Symbols.....	8
1.4	Product overview.....	9
2	Safety	9
2.1	Safety definitions.....	9
2.2	General safety instruction.....	10
3	Operation	10
3.1	To operate the product.....	10
3.2	How to use the measurement tool.....	11
3.3	To set the measurement reference.....	11
3.4	To set the unit.....	12
3.5	Self-calibration function.....	12
3.6	Measure tape functions.....	13
4	How to change the battery	13
5	Storage	14
6	Maintenance	14
6.1	To clean the product.....	14
7	Discard	14
8	Technical data	15

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction





1.1 The product

The product is a tape measurer with laser functions.

1.2 Dedicated use

The product is used as a measurement tool for example when you work with indoor decoration, outdoor constructions and installations.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Warning! Laser. Do not stare into the beam.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1


1. Self-lock button
2. Power/ Measure button
3. Measuring tape
4. Unit/ Reference button


Display

5. Laser emission indicator
6. Measurement standards
7. Battery indicator
8. Unit indicator
9. Measurement

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

- Read and obey the warning instructions before you use the product.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product on airplanes and around medical equipment, or in environment where there is explosive gas, steam, or dust.
- Do not point the laser beam at people or animals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not soak the product in water or any other liquids.

3 Operation

3.1 To operate the product

- **START:** Push the READ button.
- **STOP:** Push and hold the READ and UNIT button for 3 seconds.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 How to use the measurement tool

3.2.1 Single distance measurement

- 1 Push the READ button to start the product.
- 2 Point at the target and push the READ button again to measure the distance.

3.2.2 Continuous measurement

- 1 When the product is in measure-mode, push and hold the READ button for 3 seconds to measure continuously. The display will show the measurements in real-time.
- 2 Push the READ button again to stop the continuous measure-mode.

3.3 To set the measurement reference

Figure 2

- A. Front reference
- B. End reference

Note! By default, the product reference measurement is set to End reference.

- Push the UNIT button to change to the applicable measure mode.

3.4 To set the unit

- Push and hold the UNIT button to set the measurement unit.

The product have 6 measure units.

No.	Length
1	0.000 m
2	0.00 m
3	0.0 in
4	0 1/16 in
5	0'00" 1 /16
6	0.00 ft

3.5 Self-calibration function

- 1 In shut-down mode, push the UNIT button and then push the READ button to start the product.
- 2 Release the READ button and "CAL" will show in the display which means that the self-calibration of the product has started.

Note! During the self-calibration mode you can adjust the value referred to the error of the instrument. The range of adjustment is between -9~9 mm.

Note! Push the UNIT button to adjust the value.

3.6 Measure tape functions

3.6.1 Self-lock function

- The tape will lock automatically when you pull it out. Push the self-locking button to retract the tape.

Note! To prevent injury, retract the tape at a slow speed.

3.6.2 Measuring hook

Figure 3

- A. Measure with the top of the magnetic hook touching the surface.
- B. Measure with the magnetic hook attached to the surface.

4 How to change the battery

Replace the battery when the battery indicator flashes.

Figure 4

Loosen the screw and remove the battery cover.

2

Put in the AAA batteries correctly and attach the battery cover.

5 Storage

- Keep the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

Note! If you do not use the product for a long time, remove the batteries to prevent battery corrosion.

6 Maintenance

6.1 To clean the product

- Clean the product with a damp cloth if necessary.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Technical data

Specification	Value
Max. measurement range	0.05–40 m
Measurement accuracy	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Laser type	630–670 nm <1 mW
Laser level	Class 2
Automatic shut-down	150 s
Battery	2 x 1.5 V AAA
Operating temperature	0°C ~ 40°C
Storage temperature	-20°C ~ 60°C
Storage humidity	20% ~ 80% RH
Dimension	85.3 x 79.3 x 58.8 mm
Measuring tape specification	
Measuring range	5 m
Tape width	19 mm
Unit	Metric/inch

Innehållsförteckning

EN	1 Inledning	17
	1.1 Produkten	17
SV	1.2 Avsedd användning.....	17
	1.3 Symboler.....	17
NO	1.4 Produktöversikt	18
	2 Säkerhet	18
DA	2.1 Säkerhetsdefinitioner	18
	2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner	19
PL	3 Användning	19
	3.1 Att använda produkten	19
DE	3.2 Att använda mätverktyget.....	20
	3.3 Att ställa in mätreferensen.....	20
FI	3.4 Att ställa in enheten.....	21
	3.5 Självkalibreringsfunktion	21
FR	3.6 Måttbandsfunktioner	22
	4 Att byta batteri	23
NL	5 Förvaring	23
	6 Underhåll	23
	6.1 Att rengöra produkten.....	23
	7 Kassering	23
	8 Tekniska data	24

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en måttbandmätare med laserfunktioner.

1.2 Avsedd användning

Produkten används som mätverktyg bland annat när du arbetar med dekorationer inomhus, utomhus konstruktioner och installationer.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Varning! Laser. Stirra inte in i ljusstrålen.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

Bild 1


1. Självlåsknapp
2. Ström-/mätknapp
3. Måttband
4. Enhets-/referensknapp


Skärm

5. Laserstrålordikator
6. Mätstandarder
7. Batteriindikator
8. Enhetsindikator
9. Mätning

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Läs och följ varningsanvisningarna innan du använder produkten.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten på flygplan eller i närheten av medicinsk utrustning, eller i miljöer där det finns explosiv gas, ånga eller damm.
- Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller någon annan vätska.

3 Användning

3.1 Att använda produkten

- **STARTA:** Tryck på READ-knappen.
- **STOPPA:** Tryck och håll ner READ- och UNIT-knappen i tre sekunder.

3.2 Att använda mätverktyget

3.2.1 Enkel avståndsmätning

- 1 Tryck på READ-knappen för att starta produkten.
- 2 Peka mot målet och tryck på READ-knappen igen för att mäta avståndet.

3.2.2 Kontinuerlig mätning

- 1 När produkten är i mätläge trycker du och håller ner READ-knappen i tre sekunder för att mäta kontinuerligt. Skärmen visar mätningarna i realtid.
- 2 Tryck på READ-knappen igen för att stoppa det kontinuerliga mätläget.

3.3 Att ställa in mätreferensen

Bild 2

- A. Främre referens
- B. Slutreferens

Obs! Som standard är produktreferensmätningen inställd till slutreferens.

- Tryck på UNIT-knappen för att ändra till lämpligt mätläge.

3.4 Att ställa in enheten

- Tryck och håll ner UNIT-knappen för att ställa in måtenheten.

Produkten har sex måtenheter.

Nr	Längd
1	0.000 m
2	0.00 m
3	0,0 tum
4	0 1/16 tum
5	0'00" 1/16
6	0. 00 ft

3.5 Självkalibreringsfunktion

- 1 I avstängningsläge trycker du först på UNIT-knappen och därefter på READ-knappen för att starta produkten.
- 2 Släpp upp READ-knappen och "CAL" visas på skärmen vilket betyder att produktens självkalibrering har startat.

Obs! Under självkalibreringsläget kan du justera värdet som hänvisar till instrumentfel. Justeringsintervallet är mellan - 9 och 9 mm.

3

Tryck på READ-knappen för att spara kalibreringsdata.

Obs! Tryck på UNIT-knappen för att justera värdet.

3.6 Måttbandsfunktioner

3.6.1 Sjävlåsningssfunktion

- Bandet låses automatiskt när du drar ut det. Tryck på sjävlåsningssknappen för att dra tillbaka bandet.

Obs! Dra tillbaka bandet långsamt för att förhindra skada.

3.6.2 Mät krok

Bild 3

- A. Mät genom att vidröra ytan med toppen av magnetkroken.
- B. Mät med magnetkroken fäst på ytan.

4 Att byta batteri

Byt batteri när batteriindikatorn blinkar.

Bild 4

- 1 Lossa skruven och ta bort batteriluckan.
- 2 Sätt i AAA-batterierna korrekt och sätt fast batteriluckan.

5 Förvaring

- Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och fukt.

Obs! Om du inte använder produkten under en längre tid, ta bort batterierna för att förhindra batterikorrosion.

6 Underhåll

6.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig trasa om det behövs.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Max. mätområde	0,05–40 m
Mätningprecision	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Lasertyp	630–670 nm < 1 mW
Laservattenpass	Klass 2
Automatisk avstängning	150 s
Batteri	2 x 1,5 V AAA
Driftstemperatur	0 °C~40 °C
Förvaringstemperatur	- 20 °C~60 °C
Luftfuktighet vid förvaring	20 %~80 % RH
Mått	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Måttbandets specifikation	
Mätområde	5 m
Bandbredd	19 mm
Enhet	Metrisk/tum

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	26
1.1	Produktet	26
1.2	Tiltenkt bruk	26
1.3	Symboler	26
1.4	Produktoversikt	27
2	Sikkerhet	27
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	27
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	28
3	Bruk	28
3.1	Bruke produktet.....	28
3.2	Slik bruker du måleverktøyet.....	29
3.3	Slik angir du målereferansen.....	29
3.4	Stille inn enheten	30
3.5	Selvkalibreringsfunksjon	30
3.6	Målebånd-funksjoner	31
4	Slik bytter du batteri	32
5	Oppbevaring	32
6	Vedlikehold	32
6.1	Rengjøring av produktet	32
7	Avhending	32
8	Tekniske data	33

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et målebånd med laserfunksjoner.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet brukes som måleverktøy for eksempel når du jobber med innendørs oppussing, utendørs konstruksjoner og installasjoner.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Advarsel! Laser. Ikke stirr inn i strålen.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Produktoversikt

Figur 1


1. Selvlås-knapp
2. Strøm/mål-knapp
3. Målebånd
4. Enhet/referanseknap


Display

5. Indikator for laserutslipp
6. Standarder for måling
7. Batteriindikator
8. Indikator for enhet
9. Mål

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les og følg advarslene før du bruker produktet.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet på fly og rundt medisinsk utstyr, eller i omgivelser der det er eksplosiv gass, damp eller støv.
- Ikke rett laserstrålen mot mennesker eller dyr.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.

3 Bruk

3.1 Bruke produktet

- **START:** Trykk på READ-knappen.
- **STOP:** Trykk og hold inne READ og UNIT-knappen i 3 sekunder.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 Slik bruker du måleverktøyet

3.2.1 Enkelt avstandsmåling

- 1 Trykk på READ-knappen for å starte produktet.
- 2 Pek på målet og trykk på READ-knappen igjen for å måle avstanden.

3.2.2 Kontinuerlig måling

- 1 Når produktet er i målemodus, trykk og hold inne READ-knappen i 3 sekunder for å måle kontinuerlig. Displayet vil vise målingene i sanntid.
- 2 Trykk på READ-knappen igjen for å stoppe kontinuerlig målemodus.

3.3 Slik angir du målereferansen

Figur 2

- A. Referanse foran
- B. Referanse slutt

Notat! Som standard er produktreferansemålingen satt til sluttreferanse.

- Trykk på UNIT-knappen for å bytte til ønsket målemodus.

3.4 Stille inn enheten

- Trykk og hold inne UNIT-knappen for å stille inn måleenheten.

Produktet har 6 måleenheter.

Nr.	Lengde
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 tommer
4	0 1/16 tommer
5	0'00" 1 /16
6	0. 00 fot

3.5 Selvkalibreringsfunksjon

- 1 I avstengningsmodus, trykk på UNIT-knappen og trykk deretter på READ-knappen for å starte produktet.
- 2 Slipp READ-knappen og "CAL" vil vises i displayet, noe som betyr at selvkalibreringen av produktet har startet.

Merk! Under selvkalibreringsmodus kan du justere verdien referert til feilen til instrumentet. Justeringsområdet er mellom -9~9 mm.

- 3 Trykk på READ-knappen for å lagre kalibreringsdataene.

Merk! Trykk på UNIT-knappen for å justere verdien.

3.6 Målebånd-funksjoner

3.6.1 Selvlåsende funksjon

- Tapen låses automatisk når du trekker den ut. Trykk på den selvlåsende knappen for å trekke inn tapen.

Merk! For å unngå skade, trekk båndet tilbake med lav hastighet.

3.6.2 Målekrok

Figur 3

- A. Mål med toppen av den magnetiske kroken i kontakt med overflaten.
- B. Mål med den magnetiske kroken festet til overflaten.

4 Slik bytter du batteri

Bytt ut batteriet når batteriindikatoren blinker.

Figur 4

- 1 Løsne skruen (B) og fjern batteridekselet (C).
- 2 Sett inn AAA-batteriene riktig og fest batteridekselet.

5 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

Merk! Hvis du ikke bruker produktet på lenge, fjern batteriene for å forhindre batterikorrosjon.

6 Vedlikehold

6.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Maks. måleområde	0,05–40 m
Målingens nøyaktighet	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Lasertype	630–670 nm <1 mW
Lasernivå	Klasse 2
Automatisk avstenging	150 s
Batteri	2 x 1,5 V AAA
Driftstemperatur	0°C ~ 40 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 °C ~ 60 °C
Oppbevaringsfuktighet	20% ~ 80% RH
Dimensjon:	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Spesifikasjoner for målebånd	
Måleområde	5 m
Målebåndets bredde	19 mm
Enhet	Metrisk/tomme

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

EN	1 Indledning	35
	1.1 Produktet	35
SV	1.2 Anvendelse	35
	1.3 Symboler	35
NO	1.4 Produktoversigt	36
	2 Sikkerhed	36
	2.1 Sikkerhedsdefinitioner	36
DA	2.2 Generel sikkerhedsanvisning	37
	3 Brug	37
	3.1 Sådan betjener du produktet	37
PL	3.2 Sådan bruger du måleværktøjet	38
	3.3 Sådan indstiller du målingsreferencen	38
DE	3.4 Sådan indstiller du enheden	39
	3.5 Selvkalibreringsfunktion	39
	3.6 Målebåndsfunktioner	40
FI	4 Sådan skifter du batteri	41
	5 Opbevaring	41
FR	6 Vedligeholdelse	41
	6.1 Sådan rengør du produktet	41
	7 Bortskaffelse	41
NL	8 Tekniske data	42

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et målebånd med laserfunktioner.

1.2 Anvendelse

Produktet bruges som måleværktøj, for eksempel når du arbejder med indendørs dekoration, udendørs konstruktioner eller installationer.

1.3 Symboler

	<p>Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.</p>
	<p>Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.</p>
	<p>Advarsel! Laser. Kig ikke ind i laserstrålen.</p>
	<p>Skal bortskaffes som elektronikaffald.</p>

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Selvlåsende knap
2. Afbryder/Måle-knap
3. Målebånd
4. Knap til enhed/reference

Display

5. Indikator for laseremission
6. Standarder for måling
7. Batteriindikator
8. Enhedsindikator
9. Måling

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

- Læs og overhold advarslerne, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet på fly, i nærheden af medicinsk udstyr eller i omgivelser med eksplosiv gas, damp eller støv.
- Ret ikke laserstrålen mod mennesker eller dyr.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Undgå at nedsænke produktet i vand eller anden væske.

3 Brug

3.1 Sådan betjener du produktet

- **START:** Tryk på knappen READ (Aflæs).
- **STOP:** Tryk på knappen READ (Aflæs) og UNIT (Enhed), og hold den nede i 3 sekunder.

3.2 Sådan bruger du måleværktøjet

3.2.1 Enkelt afstandsmåling

- 1 Tryk på knappen READ (Aflæs) for at starte produktet.
- 2 Peg på målet, og tryk på knappen READ (Aflæs) igen for at måle afstanden.

3.2.2 Kontinuerlig måling

- 1 Når produktet er i måletilstand, skal du trykke på knappen READ (Aflæs) og holde den nede i 3 sekunder for at måle kontinuerligt. Displayet viser målingerne i realtid.
- 2 Tryk på knappen READ (Aflæs) igen for at stoppe den kontinuerlige måletilstand.

3.3 Sådan indstiller du målingsreferencen

Figur 2

- A. Frontreference
- B. Slutreference

Bemærk! Som standard er produktreferencemålingen indstillet til Slutreference.

- Tryk på knappen UNIT (Enhed) for at skifte til den relevante måletilstand.

3.4 Sådan indstiller du enheden

- Tryk og hold knappen UNIT (Enhed) for at indstille måleenheden.

Produktet har 6 måleenheder.

Nr.	Længde
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 tommer
4	0 1/16 tommer
5	0'00" 1 /16
6	0,00 fod

3.5 Selvkalibreringsfunktion

- 1 I slukket tilstand skal du trykke på knappen UNIT (Enhed) og derefter trykke på knappen READ (Aflæs) for at starte produktet.
- 2 Slip knappen READ (Aflæs), og "CAL" (Kalibrering) vises i displayet, hvilket betyder, at selvkalibreringen af produktet er startet.

Bemærk! Under selvkalibreringstilstanden kan du justere den værdi, der refererer til instrumentets fejl. Justeringsområdet er mellem -9~9 mm.

- 3** Tryk på knappen READ (Aflæs) for at gemme kalibreringsdataene.

Bemærk! Tryk på knappen UNIT (Enhed) for at justere værdien.

3.6 Målebåndsfunktioner

3.6.1 Selvlåsende funktion

- Båndet låses automatisk, når du trækker det ud. Tryk på den selvlåsende knap for at trække målebåndet tilbage.

Bemærk! For at undgå personskader skal du trække båndet tilbage med lav hastighed.

3.6.2 Målekrog

Figur 3

- A. Mål med toppen af magnetkrogen i kontakt med overfladen.
- B. Mål med den magnetiske krog fastgjort til overfladen.

4 Sådan skifter du batteri

Udskift batteriet, når batteriindikatoren blinker.

Figur 4

- 1 Løsn skruen, og fjern batteridækslet.
- 2 Sæt AAA-batterierne korrekt i, og sæt batteridækslet på.

5 Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

Bemærk! Hvis du ikke bruger produktet i længere tid, skal du fjerne batterierne for at undgå korrosion.

6 Vedligeholdelse

6.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør eventuelt produktet med en fugtig klud.

7 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. måleområde	0,05–40 m
Målingsnøjagtighed	± (2 mm + D*1/10000)
Lasertype	630–670 nm <1 mW
Laserniveau	Klasse 2
Automatisk nedlukning	150 s
Batteri	2 x 1,5 V AAA
Driftstemperatur	0 °C ~ 40 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C ~ 60 °C
Luftfugtighed under opbevaring	20 % ~ 80 % RH
Dimension	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Målebåndsspecifikation	
Måleområde	5 m
Målebåndsbredde	19 mm
Enhed	Metrisk/tomme

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	44
1.1	Produkt	44
1.2	Przeznaczenie	44
1.3	Symbole.....	44
1.4	Przegląd produktu.....	45
2	Bezpieczeństwo	45
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	45
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	46
3	Obsługa	46
3.1	Obsługa produktu	46
3.2	Jak korzystać z narzędzia pomiarowego	47
3.3	Aby ustawić punkt odniesienia pomiaru	47
3.4	Aby ustawić jednostkę	48
3.5	Funkcja autokalibracji	48
3.6	Funkcje taśmy mierniczej	49
4	Jak wymienić baterię	50
5	Przechowywanie	50
6	Konserwacja	50
6.1	Czyszczenie produktu	50
7	Utylizacja	50
8	Dane techniczne	51

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie



1.1 Produkt

Produkt jest miarką taśmową z funkcjami lasera.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest wykorzystywany jako narzędzie pomiarowe na przykład przy pracach związanych z dekoracją wnętrz, konstrukcjami i instalacjami na zewnątrz.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Ostrzeżenie! Laser. Nie patrz w wiązkę światła.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1


1. Przycisk samoblokujący
2. Przycisk Power/ Measure (Zasilanie/pomiar)
3. Taśma miernicza
4. Przycisk Reference point/unit (Punkt odniesienia / jednostka)


Wyświetlacz

5. Wskaźnik emisji laserowej
6. Normy pomiarowe
7. Wskaźnik baterii
8. Wskaźnik jednostki
9. Wymiary

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu w samolotach, w pobliżu sprzętu medycznego lub w środowisku występowania gazu wybuchowego, pary lub pyłu.
- Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.

3 Obsługa

3.1 Obsługa produktu

- **START:** Naciśnij przycisk READ (CZYTAJ).
- **STOP:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk READ (CZYTAJ) i UNIT (JEDNOSTKA) przez 3 sekundy.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 Jak korzystać z narzędzia pomiarowego

3.2.1 Pojedynczy pomiar odległości

- 1 Naciśnij przycisk READ (CZYTAJ), aby włączyć produkt.
- 2 Wskaż cel i naciśnij ponownie przycisk READ (CZYTAJ), aby zmierzyć odległość.

3.2.2 Pomiar ciągły

- 1 Gdy produkt znajduje się w trybie pomiaru, naciśnij i przytrzymaj przycisk READ (CZYTAJ) przez 3 sekundy, aby dokonać pomiaru ciągłego. Na wyświetlaczu są widoczne pomiary w czasie rzeczywistym.
- 2 Aby zatrzymać tryb pomiaru ciągłego, naciśnij ponownie przycisk READ (CZYTAJ).

3.3 Aby ustawić punkt odniesienia pomiaru

Rysunek 2

- A. Odniesienie z przodu
- B. Odniesienie z tyłu

Uwaga! Domyślnie pomiar referencyjny produktu jest ustawiony na Odniesienie z tyłu.

- Naciśnij przycisk UNIT (JEDNOSTKA), aby zmienić odpowiedni tryb pomiaru.

3.4 Aby ustawić jednostkę

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk UNIT (JEDNOSTKA), aby ustawić jednostkę miary.

Produkt ma 6 jednostek miary.

Nr	Długość
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 cala
4	0 1/16 cala
5	0'00" 1/16
6	0,00 ft

3.5 Funkcja autokalibracji

- 1 W trybie wyłączenia naciśnij przycisk UNIT (JEDNOSTKA), a następnie przycisk READ (CZYTAJ), aby uruchomić produkt.
- 2 Zwolnij przycisk READ (CZYTAJ), a na wyświetlaczu pojawi się komunikat CAL (KALIBRACJA), co oznacza, że rozpoczęła się samoczynna kalibracja produktu.

Uwaga! W trybie autokalibracji można regulować wartość odnoszącą się do błędu urządzenia. Zakres regulacji wynosi -9~9 mm.

- 3** Naciśnij przycisk READ (CZYTAJ), aby zapisać dane kalibracyjne.

Uwaga! Naciśnij przycisk UNIT (JEDNOSTKA), aby dostosować wartość.

3.6 Funkcje taśmy mierniczej

3.6.1 Funkcja samoblokowania

- Taśma zablokuje się automatycznie po wyciągnięciu. Naciśnij przycisk samoblokujący, aby zwinać taśmę.

Uwaga! Aby zapobiec obrażeniom, zwijaj taśmę powoli.

3.6.2 Hak pomiarowy

Rysunek 3

- A. Zmierz odległość tak, aby górna część haczyka magnetycznego dotykała powierzchni.
- B. Dokonuj pomiaru za pomocą haczyka magnetycznego przymocowanego do powierzchni.

4 Jak wymienić baterię

Wymień baterię, gdy wskaźnik baterii zacznie migać.

Rysunek 4

- 1 Odkręć śrubę i wyciągnij pokrywkę komory baterii.
- 2 Włóż prawidłowo baterie AAA i zamknij pokrywkę baterii.

5 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

Uwaga! Jeśli nie używasz produktu przez dłuższy czas, wymij baterie, aby zapobiec ich korozji.

6 Konserwacja

6.1 Czyszczenie produktu

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Maksymalny zakres pomiarów	0,05–40 m
Dokładność pomiaru	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Typ lasera	630–670 nm <1 mW
Poziomica laserowa	Klasa 2
Automatyczne wyłączenie	150 s
Bateria	2 x 1,5 V AAA
Temperatura robocza	0°C ~ 40°C
Zakres temperatury przechowywania	-20°C do 60°C
Wilgotność przechowywania	20–80% RH
Wymiary	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Specyfikacja taśmy mierniczej	
Zakres pomiarowy	5 m
Szerokość taśmy	19 mm
Jednostka	Metry/cale

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	53
1.1	Das Produkt.....	53
1.2	Zweckgebundene Nutzung	53
1.3	Symbole.....	53
1.4	Produktübersicht	54
2	Sicherheit	54
2.1	Sicherheitshinweise	54
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	55
3	Betrieb	55
3.1	So verwenden Sie das Produkt	55
3.2	So verwenden Sie das Messwerkzeug.....	56
3.3	So legen Sie die Messreferenz fest	56
3.4	So stellen Sie die Einheit ein.....	57
3.5	Selbstkalibrierungsfunktion	57
3.6	Maßbandfunktionen.....	58
4	So wechseln Sie die Batterie	59
5	Lagerung	59
6	Reinigung	59
6.1	So reinigen Sie das Produkt.....	59
7	Entsorgung	59
8	Technische Daten	60

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Maßband mit Laserfunktion.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird als Messwerkzeug beispielsweise bei der Innendekoration sowie bei Konstruktionen und Installationen im Außenbereich eingesetzt.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Warnung! Laser. Schauen Sie nicht in den Strahl.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Selbstverriegelungstaste
2. Einschalt-/Messtaste
3. Maßband
4. Schaltfläche „Einheit/Referenz“

Display

5. Laseremissionsanzeige
6. Messnormen
7. Akkuanzeige
8. Einheitenanzeige
9. Maße

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen und befolgen Sie die Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Flugzeugen und in der Nähe von medizinischen Geräten oder in Umgebungen mit explosiven Gasen, Dämpfen oder Staub.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Weichen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

3 Betrieb

3.1 So verwenden Sie das Produkt

- **START:** Drücken Sie die READ-Taste.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- **STOP:** Halten Sie die Tasten READ und UNIT 3 Sekunden lang gedrückt.

3.2 So verwenden Sie das Messwerkzeug

3.2.1 Einzelne Distanzmessung

- 1 Drücken Sie die READ-Taste, um das Produkt zu starten.
- 2 Zielen Sie auf das Ziel und drücken Sie die READ-Taste erneut, um die Entfernung zu messen.

3.2.2 Kontinuierliche Messung

- 1 Wenn sich das Produkt im Messmodus befindet, halten Sie die READ-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um kontinuierlich zu messen. Das Display zeigt die Messungen in Echtzeit an.
- 2 Drücken Sie die READ-Taste erneut, um den kontinuierlichen Messmodus zu stoppen.

3.3 So legen Sie die Messreferenz fest

Abbildung 2

- A. Vordere Referenz
- B. Endreferenz

Notiz! Standardmäßig ist die Produktreferenzmessung auf Endreferenz eingestellt.

- Durch Drücken der UNIT-Taste wechseln Sie in den entsprechenden Messmodus.

3.4 So stellen Sie die Einheit ein

- Halten Sie die Taste UNIT gedrückt, um die Maßeinheit einzustellen.

Das Produkt hat 6 Maßeinheiten.

Nr.	Länge
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 in
4	0 1/16 in
5	0'00" 1 /16
6	0,00 Fuß

3.5 Selbstkalibrierungsfunktion

- 1 Drücken Sie im Herunterfahrmodus die Taste UNIT und anschließend die Taste READ, um das Produkt zu starten.
- 2 Lassen Sie die READ-Taste los und „CAL“ wird im Display angezeigt, was bedeutet, dass die Selbstkalibrierung des Produkts gestartet wurde.

Notiz! Während des Selbstkalibrierungsmodus können Sie den Wert bezüglich des Instrumentenfehlers anpassen. Der Einstellbereich liegt zwischen -9~9 mm.

- 3** Drücken Sie die READ-Taste, um die Kalibrierungsdaten zu speichern.

Hinweis! Drücken Sie die UNIT-Taste, um den Wert anzupassen.

3.6 Maßbandfunktionen

3.6.1 Selbstverriegelungsfunktion

- Beim Herausziehen verriegelt das Band automatisch. Drücken Sie den selbstverriegelnden Knopf, um das Band zurückzuziehen.

Hinweis! Um Verletzungen zu vermeiden, ziehen Sie das Band langsam zurück.

3.6.2 Messhaken

Abbildung 3

- A. Messen Sie, während die Oberseite des Magnethakens die Oberfläche berührt.
- B. Messen Sie mit dem an der Oberfläche befestigten Magnethaken.

4 So wechseln Sie die Batterie

Ersetzen Sie die Batterie, wenn die Batterieanzeige blinkt.

Abbildung 4

- 1 Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- 2 Legen Sie die AAA-Batterien richtig ein und bringen Sie die Batterieabdeckung an.

5 Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

Hinweis! Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, um Batteriekorrosion zu vermeiden.

6 Reinigung

6.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Max. Messbereich	0,05–40 m
Messgenauigkeit	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Lasertyp	630–670 nm <1 mW
Laser-Wasserwaage	Klasse 2
Automatische Abschaltung	150 Sek.
Akku	2 x 1,5 V AAA
Betriebstemperatur	0°C ~ 40°C
Lagertemperaturbereich	-20°C ~ 60°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	20%~80% RH
Maße	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Maßbandspezifikation	
Messbereich	5 m
Bandbreite	19 mm
Einheit	Metrisch/Zoll

Sisällysluettelo

1 Johdanto	62
1.1 Tuote.....	62
1.2 Käyttötarkoitus.....	62
1.3 Symbolit	62
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	63
2 Turvallisuus	63
2.1 Turvallisuusmääräykset.....	63
2.2 Yleiset turvallisuusohjeet.....	64
3 Käyttö	64
3.1 Tuotteen käyttäminen.....	64
3.2 Mittaustyökalun käyttäminen.....	65
3.3 Mittausviitteen asettaminen.....	65
3.4 Laitteen asettaminen	66
3.5 Itsekalibrointitoiminto	66
3.6 Mittanauhan toiminnot	67
4 Pariston vaihtaminen	67
5 Säilytys	68
6 Huolto	68
6.1 Tuotteen puhdistaminen	68
7 Hävittäminen	68
8 Tekniset tiedot	69

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on lasertoiminnolla varustettu mittanauha.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään mittaustyökaluna esimerkiksi sisäkoristeille, ulkorakenteille ja asennuksille.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Varoitus! Laser. Älä tuijota valonsäteeseen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Lukituspainike
2. Virta-/mittauspainike
3. Mittanauha
4. Yksikkö-/viitepainike

Näyttö

5. Laserpäästön ilmaisin
6. Mittausstandardit
7. Akun merkkivalo
8. Yksikön ilmaisin
9. Mittaus

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue ja noudata varoituksia ennen tuotteen käyttöä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta lentokoneissa ja lääketieteellisten laitteiden ympärillä tai ympäristössä, jossa on räjähtävää kaasua, höyryä tai pölyä.
- Älä kohdista lasersädettä ihmisiin tai eläimiin.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen käyttäminen

- **START:** Paina READ-painiketta.
- **STOP:** Pidä READ- ja UNIT-painikkeita painettuna 3 sekunnin ajan.

3.2 Mittaustyökalun käyttäminen

3.2.1 Yksittäinen etäisyysmittaus

- 1 Käynnistä tuote painamalla READ-painiketta.
- 2 Osoita kohdetta ja paina READ-painiketta uudelleen mitataksesi etäisyyden.

3.2.2 Jatkuva mittaus

- 1 Kun tuote on mittaustilassa, pidä READ-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan käynnistääksesi jatkuvan mittauksen. Näyttö näyttää mittaukset reaaliajassa.
- 2 Paina READ-painiketta uudelleen lopettaaksesi jatkuvan mittauksen.

3.3 Mittausviitteen asettaminen

Kuva 2

- A. Etuviite
- B. Takaviite

Huomaa! Oletusarvon mukaan tuotteen viitemitta on takaviite.

- Paina UNIT-painiketta vaihtaaksesi toiseen mittaustilaan.

3.4 Laitteen asettaminen

- Aseta mittayksikkö pitämällä UNIT-painiketta painettuna.

Tuotteessa on 6 mittayksikköä.

Ei.	Pituus
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 tuumaa
4	0 1/16 tuumaa
5	0'00" 1/16
6	0,00 jalkaa

3.5 Itsekalibrointitoiminto

- 1 Käynnistä tuote painamalla sammutustilassa UNIT-painiketta ja sitten READ-painiketta.
- 2 Vapauta READ-painike ja "CAL" näkyy näytössä, mikä tarkoittaa, että tuotteen itsekalibrointi on alkanut.

Huomaa! Itsekalibrointitilan aikana voit säätää laitteen virheiden viitearvoa. Säätöalue on -9~9 mm.

- 3 Paina READ-painiketta tallentaaksesi kalibrointitiedot.

Huomaa! Paina UNIT-painiketta säätääksesi arvoa.

3.6 Mittanauhan toiminnot

3.6.1 Lukitustoiminto

- Mittanauha lukittuu automaattisesti ulosvedettäessä. Paina lukituspainiketta kelataksesi nauhan sisään.

Huomaa! Vammojen välttämiseksi kelaa mittanauha sisään hitaasti.

3.6.2 Mittauskoukku

Kuva 3

- A. Mittaa niin, että magneetikoukun yläosa koskettaa pintaa.
- B. Mittaa pintaan kiinnitetyllä magneetikoukulla.

4 Pariston vaihtaminen

Vaihda paristo, kun pariston merkkivalo vilkkuu.

Kuva 4

- 1 Avaa ruuvi ja irrota paristokotelon kansi.
- 2 Aseta AAA-paristot oikein ja kiinnitä paristokotelon kansi.

5 Säilytys

- Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

Huomaa! Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, poista paristot paristojen korroosion estämiseksi.

6 Huolto

6.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Enimmäismittausalue	0,05–40 mm
Mittauksen tarkkuus	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Lasertyyppi	630–670 nm <1 mW
Laserin taso	Luokka 2
Automaattinen sammutus	150 s
Paristot	2 x 1,5 V AAA
Käyttölämpötila	-0...40 °C
Säilytyslämpötila	-20...60 °C
Varastointikosteus	20–80 % RH
Mitat:	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Mittanauhan tiedot	
Mittausalue	5 m
Nauhan leveys	19 mm
Yksikkö	Metri/tuuma

Sommaire

1	Introduction	71
1.1	Le produit	71
1.2	Utilisation prévue.....	71
1.3	Symboles.....	71
1.4	Présentation du produit.....	72
2	Sécurité	72
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	72
2.2	Consignes générales de sécurité	73
3	Utilisation	73
3.1	Pour utiliser le produit.....	73
3.2	Comment utiliser l'outil de mesure.....	74
3.3	Pour définir la référence de mesure.....	74
3.4	Pour choisir l'unité de mesure.....	75
3.5	Fonction d'auto-calibration	75
3.6	Fonctions de mètre ruban.....	76
4	Comment changer la pile	77
5	Stockage	77
6	Maintenance	77
6.1	Pour nettoyer le produit	77
7	Mise au rebut	77
8	Données techniques	78

1 Introduction





1.1 Le produit

Le produit est un ruban à mesurer avec des fonctions laser.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé comme outil de mesure, par exemple pour les travaux de décoration intérieure, de construction extérieure et d'installations.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Avertissement ! Laser. Ne regardez pas directement le faisceau.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton autobloquant
2. Bouton « Power/ Measure » (Alimentation/Mesure)
3. Mètre ruban
4. Bouton « Unit/ Reference » (Unité/Référence)

Écran

5. Indicateur d'émission laser
6. Étalons de mesure
7. Voyant batterie
8. Indicateur d'unité
9. Dimensions

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.



Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

- Lisez et respectez les instructions d'avertissement avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit dans les avions et autour des équipements médicaux, ou dans un environnement où il y a des gaz explosifs, de la vapeur ou de la poussière.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

3 Utilisation

3.1 Pour utiliser le produit

- **Démarrer le produit** : Appuyez sur le bouton « READ » (Lecture).

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- **Arrêter le produit** : Maintenez les boutons « READ » et « UNIT » (Unité) enfoncés pendant 3 secondes.

3.2 Comment utiliser l'outil de mesure

3.2.1 Mesure de distance unique

- 1 Appuyez sur le bouton « READ » pour démarrer le produit.
- 2 Pointez vers la cible et appuyez à nouveau sur le bouton « READ » pour mesurer la distance.

3.2.2 Mesure en continu

- 1 Lorsque l'appareil est en mode mesure, appuyez et maintenez enfoncé le bouton « READ » pendant 3 secondes pour mesurer en continu. L'affichage affichera les mesures en temps réel.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton READ pour arrêter le mode de mesure continu.

3.3 Pour définir la référence de mesure

Figure 2

- A. Référence avant
- B. Référence arrière

Remarque ! Par défaut, la mesure de référence du produit est définie sur Référence arrière.

- Appuyez sur le bouton « UNIT » pour passer au mode de mesure applicable.

3.4 Pour choisir l'unité de mesure

- Appuyez et maintenez le bouton « UNIT » enfoncé pour sélectionner l'unité de mesure.

Le produit dispose de 6 unités de mesure.

N°	Longueur
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 po
4	0 1/16 po
5	0'00" 1 /16
6	0,00 pi

3.5 Fonction d'auto-calibration

- En mode arrêt, appuyez sur le bouton « UNIT » puis sur le bouton « READ » pour démarrer le produit.
- Relâchez le bouton « READ » et « CAL » apparaîtra à l'écran, ce qui signifie que l'auto-calibration du produit a commencé.

Remarque ! Pendant le mode d'auto-calibration, vous pouvez ajuster la valeur en fonction de l'erreur de l'instrument. La plage de réglage est comprise entre -9 ~ 9 mm.

- 3** Appuyez sur le bouton « READ » pour enregistrer les données de calibration.

Remarque ! Appuyez sur le bouton « UNIT » pour régler la valeur.

3.6 Fonctions de mètre ruban

3.6.1 Fonction de verrouillage automatique

- Le mètre ruban se verrouillera automatiquement lorsque vous le déroulerez. Appuyez sur le bouton de verrouillage automatique pour rétracter le mètre ruban.

Remarque ! Pour éviter les blessures, rétractez le mètre ruban lentement.

3.6.2 Crochet de mesure

Figure 3

- A. Mesurez avec le dessus du crochet magnétique touchant la surface.
- B. Mesurez avec le crochet magnétique fixé à la surface.

4 Comment changer la pile

Remplacez la pile lorsque le voyant de la pile clignote.

Figure 4

- 1 Desserrez la vis et retirez le couvercle des piles.
- 2 Insérez les piles AAA correctement et remettez le couvercle des piles.

5 Stockage

- Rangez le produit dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

Remarque ! Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles pour éviter la corrosion des piles.

6 Maintenance

6.1 Pour nettoyer le produit

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Plage de mesure max.	0,05 à 40 m
Précision de mesure	$\pm (2 \text{ mm} + D*1/10000)$
Type laser	630 à 670 nm <1 mW
Niveau laser	Classe 2
Arrêt automatique	150 s
Batterie	2 x 1,5 V AAA
Température de fonctionnement	0 °C ~ 40 °C
Température de stockage	-20°C ~ 60°C
Humidité de stockage	20 ~ 80 % HR
Dimensions	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Spécifications du mètre ruban	
Plage de mesure	5 m
Largeur du ruban	19 mm
Unité	Métrique/pouce

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhoudsopgave

1	Inleiding	80
1.1	Het product.....	80
1.2	Beoogd gebruik.....	80
1.3	Symbolen.....	80
1.4	Productoverzicht.....	81
2	Veiligheid	81
2.1	Definities van veiligheid	81
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	82
3	Gebruik	82
3.1	Het product gebruiken.....	82
3.2	Het meetinstrument gebruiken	83
3.3	De meetreferentie instellen	83
3.4	De eenheid instellen	84
3.5	Zelfkalibratiefunctie.....	84
3.6	Functies meetlint	85
4	De batterij vervangen	85
5	Opbergen	86
6	Onderhoud	86
6.1	Het product schoonmaken.....	86
7	Afvoeren	86
8	Technische gegevens	87

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een meetlint met laserfuncties.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt als meetinstrument, bijvoorbeeld voor binnenhuisdecoratie, buitenconstructies en installaties.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Waarschuwing! Laser. Kijk niet in de straal.
	Recyclen als elektrisch afval.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1


1. Knop zelfvergrendeling
2. Knop aan/uit/meten
3. Meetlint
4. Knop eenheid/ referentie


Display

5. Laseremissie-indicator
6. Meetnormen
7. Batterij-indicator
8. Eenheidsindicator
9. Afmeting

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 **Waarschuwing.** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voordat u het product gebruikt.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet in vliegtuigen of in de buurt van medische apparatuur of in een omgeving met explosieve gassen, stoom of stof.
- Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

3 Gebruik

3.1 Het product gebruiken

- **STARTEN:** Druk op de knop READ.
- **STOPPEN:** Houd de knop READ en UNIT 3 seconden ingedrukt.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.2 Het meetinstrument gebruiken

3.2.1 Enkele afstandsmeting

- 1 Druk op de knop READ om het product te starten.
- 2 Richt op het doel en druk nogmaals op de knop READ om de afstand te meten.

3.2.2 Continue meting

- 1 Wanneer het product in de meetmodus staat, houdt u de knop READ 3 seconden ingedrukt om continu te meten. Het display toont de metingen in real-time.
- 2 Druk nogmaals op de knop READ om de continue meetmodus te stoppen.

3.3 De meetreferentie instellen

Afbeelding 2

- A. Referentie voorkant
- B. Referentie uiteinde

Let op! Standaard is de productreferentiemeting ingesteld op referentie uiteinde.

- Druk op de knop UNIT om over te schakelen naar de gewenste meetmodus.

3.4 De eenheid instellen

- Houd de knop UNIT ingedrukt om de meeteenheid in te stellen.

Het product heeft 6 meeteenheden.

Nr.	Lengte
1	0,000 m
2	0,00 m
3	0,0 in
4	0 1/16 in
5	0'00" 1 /16
6	0,00 ft

3.5 Zelfkalibratiefunctie

- 1 Druk in de uitschakelmodus op de knop UNIT en vervolgens op de knop READ om het product te starten.
- 2 Laat de knop READ los en 'CAL' verschijnt op het display, wat betekent dat de zelfkalibratie van het product is gestart.

Let op! Tijdens de zelfkalibratiemodus kunt u de waarde aanpassen die verwijst naar de fout van het instrument. Het instelbereik ligt tussen -9~9 mm.

3

Druk op de knop READ om de kalibratiegegevens op te slaan.

Let op! Druk op de UNIT knop om de waarde aan te passen.

3.6 Functies meetlint

3.6.1 Zelfvergrendelingsfunctie

- Het lint wordt automatisch vergrendeld als u het uittrekt. Druk op de zelfborgknop om het lint terug te trekken.

Let op! Trek het lint langzaam terug om letsel te voorkomen.

3.6.2 Meethaak

Afbeelding 3

- A. Meten met de bovenkant van de magnetische haak tegen het oppervlak.
- B. Meten met de magnetische haak bevestigd aan het oppervlak.

4 De batterij vervangen

Vervang de batterij als de batterij-indicator knippert.

Afbeelding 4

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Draai de schroef los en verwijder het batterijklepje.

2 Plaats de AAA-batterijen op de juiste manier en bevestig het batterijklepje.

5 Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

Let op! Als u het product lange tijd niet gebruikt, verwijdert u de accu om corrosie van de accu te voorkomen.

6 Onderhoud

6.1 Het product schoonmaken

- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Max. meetbereik	0,05–40 m
Meetnauwkeurigheid	$\pm (2 \text{ mm} + D \cdot 1/10000)$
Lasertype	630–670 nm <1 mW
Laserwaterpas	Klasse 2
Automatische uitschakeling	150 s
Accu	2 x 1,5 V AAA
Bedrijfstemperatuur	0°C ~ 40°C
Temperatuurbereik bij bewaren.	-20 °C ~ 60 °C
Opslagvochtigheid	20~80% RL
Afmetingen:	85,3 x 79,3 x 58,8 mm
Specificatie meetlint	
Meetbereik	5 m
Breedte lint	19 mm
Eenheid	Metrisch/inch



www.jula.com

029848
2025-05-21